2. выражает благодарность всем правительствам и организациям, которые представили информацию Специальному докладчику;

3. предлагает Специальному докладчику:

a) продолжать обновлять список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму Южной Африки, приводя в отношении перечисленных предприятий такие подробности, которые он может счесть необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснение ответов, если таковые имеются, и представлять обновленный доклад Комиссии по правам человека через Подкомиссию;

b) использовать все материалы, имеющиеся в распоряжении других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, специализированных учреждений и других межправительственных или неправительственных организаций, а также из других соответствующих источников для указания объема, характера и неблагоприятных для населения последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

c) расширять прямые контакты с Департаментом по экономическому и социальному развитию и Центром против апартеида Секретариата с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении своего доклада;

4. призывает все правительства:

a) сотрудничать со Специальным докладчиком в приятии докладу еще большей точности и информативности;

b) распространить обновленный доклад и предать его содержание максимально широкой гласности;

5. призывает также все правительства и организации продолжать применять санкции против режима Южной Африки до полной ликвидации системы апартеида в соответствии с Декларацией по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятой Генеральной Ассамблей в ее резолюции S-16/1 от 14 декабря 1989 года и содержащейся в приложении к ней;

6. предлагает Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок четвертой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии рассмотреть обновленный доклад;

7. просит Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 45/84 Генеральной Ассамблеи предоставить в распоряжение Специальному докладчику двух экономистов для оказания ему помощи в проведении анализа и подготовке документации по конкретным случаям особой важности;

8. просит также Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику любую помощь, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата, с целью расширения прямых контактов с Департаментом по экономическому и социальному развитию и Центром против апартеида и укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада;

9. просит далее Генерального секретаря довести обновленный доклад Специальному докладчику до сведения правительства тех стран, национальные финансовые институты которых продолжают сотрудничать с режимом Южной Африки, и призвать их

сообщить Специальному докладчику любую информацию или замечания, которые они, возможно, по желают представить по этому вопросу;

10. просит Генерального секретаря связаться с правительством Южной Африки с целью предоставления возможности Специальному докладчику совершив поездку в Южную Африку в рамках специальной миссии для последующего обновления его доклада;

11. предлагает Генеральному секретарю продолжать максимально широко распространять обновленный доклад Специального докладчика и предать его самой широкой гласности в качестве издания Организации Объединенных Наций.

32-е пленарное заседание,
20 июля 1992 года

1992/4. Права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1992/16 Комиссии по правам человека от 21 февраля 1992 года², в которой Комиссия одобрила текст проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам³,

сознавая, что лица, принадлежащие к меньшинствам, могут также пользоваться, согласно международному или внутригосударственному праву, другими правами, помимо тех, которые изложены в данном проекте декларации;

признавая, что по-прежнему существует необходимость в разработке международной защиты в этой области,

считая, что принципы и права, изложенные в данном проекте декларации, касаются вопросов, представляющих общий интерес,

одобряет проект декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и рекомендует его Генеральной Ассамблее для утверждения и принятия дальнейших мер.

32-е пленарное заседание,
20 июля 1992 года

1992/5. Декларация о защите всех лиц от насильственных исчезновений

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на решение 1986/106 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года, в котором Комиссия предложила Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств вновь рассмотреть вопрос о декларации о борьбе с тайным задержанием лиц⁴,

ссылаясь также на свою резолюцию 1991/27 от 31 мая 1991 года, в которой он поручил рабочей группе открытого состава Комиссии по правам человека рассмотреть проект декларации о защите всех лиц от насильственных или недобровольных исчезновений, подготовленный Подкомиссией,

выражая признательность Комиссии за завершение разработки проекта декларации,

1. *постановляет* представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения доклад Рабочей группы по вопросу о декларации о защите всех лиц от насилистических исчезновений⁵ Комиссии по правам человека с целью принятия Ассамблей на ее сорок седьмой сессии декларации, содержащейся в приложении к докладу;

2. *рекомендует* обеспечить самое широкое распространение полного текста декларации после принятия ее Генеральной Ассамблей.

*32-е пленарное заседание,
20 июля 1992 года*

1992/6. Вопрос о проекте факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

*Экономический и Социальный Совет,
принимая к сведению резолюцию 1992/43 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года²,*

1. *уполномочивает* учредить межсессионную рабочую группу открытого состава для разработки проекта факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которая будет использовать в качестве основы ее обсуждения проект текста, предложенный правительством Коста-Рики 22 января 1991 года⁶, и которая проведет свое совещание продолжительностью в две недели до начала сорок девятой сессии Комиссии по правам человека;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить рабочей группе все необходимые возможности, с тем чтобы она могла провести свое совещание до начала сорок девятой сессии Комиссии.

*32-е пленарное заседание,
20 июля 1992 года*

1992/7. Права человека и молодежь

*Экономический и Социальный Совет,
принимая к сведению резолюцию 1992/49 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года² и резолюцию 1991/20 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 28 августа 1991 года⁷,*

1. *выражает признательность* Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ну Думитру Мазилу за его доклад о ходе работы⁸;

2. *выражает благодарность* всем правительствам и неправительственным организациям, которые представили Специальному докладчику соответствующую информацию;

3. *постановляет* предложить Специальному докладчику обновить свой доклад в свете предложений, высказанных в Подкомиссии на ее сорок третьей сессии, с уделением особого внимания проблемам слаборазвитости и безработицы, праву на отказ от воинской службы по соображениям убеждений, а также вопросу о детях, находящихся в тюрьмах в различных частях мира;

4. *предлагает* Специальному докладчику провести консультации с правительственными и неправительственными организациями в целях дальнейшего проведения и завершения своей работы для представления его окончательного доклада Подкомиссии на ее сорок четвертой сессии;

5. *просит* Генерального секретаря и далее собирать и предоставлять Специальному докладчику информацию и данные, относящиеся к его исследованию, и оказывать ему всяческую помощь, которая может потребоваться для завершения его доклада, включая проведение консультаций с Центром по правам человека Секретариата, с тем чтобы он смог представить свой окончательный доклад Подкомиссии на ее сорок четвертой сессии.

*32-е пленарное заседание,
20 июля 1992 года*

1992/8. Осуществление Конвенции о правах ребенка

*Экономический и Социальный Совет,
принимая к сведению резолюцию 46/112 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1991 года и резолюцию 1992/75 Комиссии по правам человека от 5 марта 1992 года²,*

будучи обеспокоен объемом работы Комитета по правам ребенка и опасностью возрастания нежелательного отставания в рассмотрении докладов государств-участников,

1. *отмечает*, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 46/112 поддержала организацию работы Комитета по правам ребенка в будущем на основе проведения ежегодно двух сессий продолжительностью в две-три недели каждая и учреждения предсессионной рабочей группы для предварительного рассмотрения докладов государств-участников;

2. *приветствует* решение Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 46/112 принять надлежащие меры на ее сорок седьмой сессии по рекомендациям Комитета;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить выделение необходимых ресурсов в рамках общих существующих бюджетных средств, с тем чтобы предоставить возможность Рабочей группе полного состава Комитета по правам ребенка провести заседания в 1992 году после второй сессии Комитета.

*32-е пленарное заседание,
20 июля 1992 года*

1992/9. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

*Экономический и Социальный Совет,
принимая к сведению резолюцию 1992/82 Комиссии по правам человека от 5 марта 1992 года²,*

1. *уполномочивает* рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью в две недели до начала сорок девятой сессии Комиссии с целью завершить к этому времени второе чтение проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать